



PRODUCER:
Armatura Kraków SA
ul. Zakopiańska 72, 30-418 Kraków, Poland
e-mail: export@kfa.pl

www.kfa.pl

M2719-990-00811

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO KFA ARMATURA Z PODŁĄCZENIEM BOCZNYM

1. Instalacja grzejnika powinna być wykonana przez instalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami BHP oraz sztuką budowlaną.
2. Zaleca się wyposażenie każdego grzejnika w odpowietrznacz automatyczny, zawory odcinające, zestaw do mocowania, korki grzejnikowe prawe/lewe.
3. Miejsce instalacji:
 - Zalecany miejscem instalacji grzejnika jest pod oknem pomieszczenia.
 - Grzejnik musi być zainstalowany na wysokości minimum 10 cm od podłogi i minimum 12 cm od ramy okiennej (rys. 1).
4. Podłączenie do instalacji centralnego ogrzewania:
 - Otwory przyłączeniowe w grzejnikach KFA Armatura posiadają otwory z gwintem G1 i G1LH (rys. 2).
 - Zalecane sposoby/kierunki zasilania grzejnika (rys. 3):
 - W zależności od sposobu/kierunku zasilania grzejnika należy właściwie dostosować montaż korków, odpowietrznika i zaworów. Należy zadbać o poprawny sposób uszczelnienia. Tam gdzie to wymagane, przy użyciu teflonu.
 - Grzejnik należy instalować ściśle w poziomie, aby uniknąć szumów podczas pracy i zalegania powietrza w grzejniku.
 - Po napełnieniu instalacji i rozpoczęciu pracy grzejnika należy skontrolować prawidłowe działanie zaworów, przyłączy oraz szczelność połączeń.
 - Konieczne jest od powietrze grzejnika przy użyciu zamontowanego w grzejniku odpowietrznika. Odpowietrzenie odbywa się poprzez odkręcenie zaworu odpowietrznika z którego wydobywać się będzie najpierw mieszanina powietrza z wodą, a potem tylko woda. Należy zakręcić zawór odpowietrznika – grzejnik został odpowietrzony.

KARTA GWARANCYJNA GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO

Nabywście Państwo wyrób, który cechuje nowoczesność konstrukcji, wysoki poziom wykonania i niezawodność, co zapewni Państwu trwałość i komfort jego użytkowania przez lata. Nasza firma posiada kilkudziesięcioletnie doświadczenie w produkcji grzejników aluminiowych, dzięki czemu jesteśmy w stanie zaoferować rozwiązania dopasowane do każdej instalacji i każdych wymagań mieszkaniowych. Nasze grzejniki mogą swobodnie współpracować z instalacjami z rur miedzianych, stalowych, z tworzywa sztucznego, itp. Niska bezwładność cieplna gwarantuje szybkie osiągnięcie wymaganej temperatury w pokoju i energooszczędność, a co za tym idzie zmniejszenie kosztów ogrzewania. Mała pojemność wodna pozwala oszczędzić środki finansowe związane z napełnianiem instalacji. Grzejniki posiadają atest PZH oraz deklarację właściwości użytkowych zgodnych z normą EN-442-1. W naszej firmie system zarządzania jakością jest zgodny z normą ISO 9001.

Gwarancja jest udzielana pod warunkiem wykonania instalacji zgodnie z regulami sztuki instalatorskiej oraz zastosowania się nabywcą do zaleceń producenta dotyczących instalacji.

01. Armatura Kraków Spółka Akcyjna udziela 10-letniej gwarancji na szczelność grzejników oraz 3-letniej gwarancji na jakość pokrycia grzejników lakierowanych proszkowym (z wyłączeniem: uszkodzeń mechanicznych powierzchni lakierowanych, instalowania w środowisku agresywnym chemicznie). Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży.
02. Gwarancją objęte są poszczególne żebierka grzejnika oraz połączenia żeberek w zestawie wykonanym przez producenta.
03. Gwarancją objęte są wady ukryte, które ujawnienie zostaną w okresie gwarancji.
04. Reklamacja winna zostać zgłoszona w detailizacji sprzedawcy lub do producenta przed upływem 2 miesięcy od daty stwierdzenia wady.
05. Armatura Kraków Spółka Akcyjna zastrzega sobie prawo wyboru sposobu usunięcia wady lub wymiany wadliwego grzejnika na nowy tego samego lub najbardziej zbliżonego modelu w przypadku niedotrzymania terminu naprawy.
06. Naprawa lub wymiana wyrobu nastąpi w terminie do 14 dni od daty dostarczenia wyrobu do producenta lub sprzedawcy.
07. Upewnienia z tytułu gwarancji przysługują po przedłożeniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu.
08. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, samodzielnych napraw i przeróbek oraz nieprawidłowego użytkowania.
09. Wymagany moment skracający poszczególnych elementów grzejnika 14 + 16 kGm.
10. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lakieru (np. spekania) powstałych na skutek przegrzania wody w instalacji do temperatury powyżej 95°C.
11. Gwarancja obowiązuje tylko na obszarze RP.
12. Podstawą do rozstrzygnięcia sporów jest prawo obowiązujące na terytorium RP.
13. Gwarancja udzielona przez Armaturę Kraków S.A. nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

UWAGA - Różne typy grzejników mogą mieć różne odcienie tego samego koloru.

ZASADY PRAWIDŁOWEJ PIELĘGNACJI POWIERZCHNI I UŻYTKOWANIA

Nasze grzejniki są pokrywane wysokiej jakości lakierami proszkowymi. Powierzchnię grzejnika należy czyścić wyłącznie wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń i miękką szmatką. Woda instalacyjna powinna spełniać następujące wymagania:

- Odczyn: 8,0<pH<8,5
- Woda w instalacji ogrzewania zgodna z PN-93/C-04607

DANE TECHNICZNE

Typ grzejnika	ALPHA 600
Max. ciśnienie robocze	6 bar
Moc nominalna 1 żebierka dla: ΔT=30, t _{gr} =55°C, t _{wy} =45°C, t _{doz} =20°C ΔT=50, t _{gr} =75°C, t _{wy} =65°C, t _{doz} =20°C ΔT=60, t _{gr} =85°C, t _{wy} =75°C, t _{doz} =20°C	59,9 W 115,2 W 145,5 W
Wymiar 1 elementu	672x 80x90 (mm)
Wymiar montażowy (otwory przyłączeniowe)	600 (mm)
Pojemność wodna 1 żebierka	0,34 dm ³
Masa 1 żebierka	~ 1,18 kg
Temperatura robocza	do 95°C

Naprawy pogwarancyjne wykonywane są przez sieć autoryzowanych serwisantów. Wykaz serwisantów znajduje się na stronie internetowej www.kfa.pl, pod bezpłatnym numerem infolinii lub w detailicznych punktach sprzedaży.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO KFA ARMATURA Z PODŁĄCZENIEM BOCZNYM, KARTA GWARANCYJNA GRZEJNIKA ALUMINIOWEGO ALPHA 600

EN

KFA ARMATURA ALUMINIUM RADIATOR WITH SIDE CONNECTION INSTALLATION MANUAL, GUARANTEE CERTIFICATE FOR ALUMINIUM RADIATOR ALPHA 600

AE

تعليمات تثبيت مشعاع الألومنيوم KFA ARMATURA ذو التوصيل الجانبي
بطاقة ضمان مشعع الألمنيوم

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LE RADIATEUR EN ALUMINIUM DE FABRICATION DE KFA ARMATURA AVEC ROBINETTERIE DE CONNEXION LATÉRALE, CARTE DE GARANTIE POUR RADIATEUR EN ALUMINIUM ALPHA 600

EN

KFA ARMATURA ALUMINIUM RADIATOR WITH SIDE CONNECTION INSTALLATION MANUAL

01. The radiator should be installed by a fitter in accordance with applicable health and safety regulations and standards as well as good building practice.
02. It is recommended to equip every radiator with an automatic air vent, cut-off valves, a mounting set, and right/left radiator plugs.
03. Place of installation:
 - The recommended place to install the radiator is under the window of the room.
 - The radiator must be installed at a minimum height of 10 cm from the floor and at least 12 cm from the window frame (fig. 1).
04. Connection to the central heating system:
 - Connection openings in the KFA Armatura radiators have holes with G1 and G1LH threads (fig. 2).
 - Recommended methods/directions of supplying the radiator (fig. 3):
 - The installation of plugs, an air vent and valves should be properly adapted to the method/direction of supplying the radiator. It is necessary to ensure the correct way of sealing. If required, use Teflon.
 - The radiator should be installed in a horizontal position in order to avoid operating noise and an airflow.
 - After filling the system and starting the radiator, it is necessary to check the correct operation of valves and connections, as well as their tightness.
 - It is necessary to bleed the radiator using the air vent installed in the radiator. In order to carry out the process, you need to open the air vent valve from which a mixture of air and water will come out first, and then only water. After that, you have to close the air vent valve – the radiator has been bled.

GUARANTEE CERTIFICATE FOR ALUMINIUM RADIATORS

You have purchased a product characterised by a modern design, excellent manufacture quality and reliability, securing your durability and comfort of use for years. Our company can boast dozens of years of experience in the manufacture of aluminium radiators, thanks to which we can offer solutions tailored to every system and all housing requirements. Our radiators can easily work in copper, steel, synthetic material or other systems of pipeworks. The low thermal inertia secures quick achievement of the required room temperature and energy savings, and accordingly, a reduction of heating costs. Low water volume permits savings on the filling of the system. The radiator hold approvals of the Polish National Institute of Hygiene (PI, PZH) and a declaration of performance per standard EN-442-1. Our company's quality management system is in line with standard ISO 9001.

The warranty is granted on the condition that the product has been installed in accordance with the rules of installation and the buyer has complied with the manufacturer's recommendations regarding installation.

01. Armatura Kraków SA grants a 10-year warranty on the tightness of the radiators and a 3-year warranty on the quality of the powder-coated surfaces (except for mechanical damage to painted surfaces, installation in chemically aggressive environments). The warranty period begins at the date of sale.
02. Guarantee covers each element of radiator and element connection in a manufacturer's set.
03. Guarantee covers hidden defects, which are discovered during the warranty period.
04. Claim should be noticed in retail shop or at the manufacturer within 2 months from the date of defect discovering.
05. Armatura Kraków S.A. reserves the right to choose manner of removing or replacing defective radiator to a new one or the most similar model in case of failing the replacement date.
06. Repairs or replacement shall be in effect within 14 days from the date of supplying manufacturer with the product.
07. Warranty rights are in effect upon providing correctly filled warranty certificate accompanied by purchase document.
08. Warranty does not cover damages arising from improper installation, repair or alterations made by the user or improper use.
09. Required torque, of each radiator element 14 + 16 kGm.
10. Warranty does not cover varnish damage (i.e. cracks) due to water overheating in installation exceeding 95°C.
11. Applicable law is the basis for resolving disputes on the territory of Poland.
12. The warranty granted by Armatura Kraków S.A. does not exclude, limit or suspend any rights of the buyer resulting from the lack of conformity.

NOTE - Different types of radiators may have different shades of the same colour.

PRINCIPLES OF PROPER MAINTENANCE OF THE SURFACE AND USE OF RADIATOR

Our radiators are painted with high quality powder painting. Surface of the radiator should be cleaned with only water and dish washing liquid and soft cloth. Circuit water should meet the following requirements:

- Reaction: 8.0 < pH < 8.5
- Water in the heating installation in accordance with PN-93/C-04607

TECHNICAL DATA

Type of radiator	ALPHA 600
Max. working pressure	6 bar
Heat output of 1 element for: ΔT=30, t _{gr} =55°C, t _{gr} =45°C, t _{doz} =20°C ΔT=50, t _{gr} =75°C, t _{gr} =65°C, t _{doz} =20°C ΔT=60, t _{gr} =85°C, t _{gr} =75°C, t _{doz} =20°C	59,9 W 115,2 W 145,5 W
Dimensions of 1 element	672x 80x90 (mm)
Installation size	600 (mm)
Volume of water in 1 element	0,34 dm ³
Mass of 1 element	~ 1,18 kg
Working temperature	do 95°C

AE

تعليمات تثبيت مشعاع الألومنيوم KFA ARMATURA ذو التوصيل الجانبي

1. يجب أن يتم تركيب المشعاع من قبل العمار وفقاً للوائح ومعايير الصحة والسلامة المعمول بها بالإضافة إلى ممارسات البناء الجيدة.
2. يوصى بتجهيز كل مشعاع بفتحة تهوية أوتوماتيكية، وصمامات إغلاق، ومجموعة تركيب، وسدادات مشعاع اليمن/يسار.
3. مكان التركيب:

- المكان الموصى به لتركيب المشعاع هو أسفل نافذة الغرفة.
- يجب تركيب المشعاع على ارتفاع لا يقل عن 10 سم من الأرضية و 12 سم على الأقل من إطار النافذة (الشكل 1).

4. الاتصال بنظام التدفئة المركزية:

- تحتوي فتحات التوصيل في مشعاعات KFA Armatura على فتحات مع قلاووظ G1 و G1LH (الشكل 2).
- الطرق / الاتجاهات الموصى بها لتغذية المشعاع (الشكل 3):
- اعتماداً على طريقة / اتجاه تغذية المشعاع، يجب تركيب تركيب السدادات وفتحات التهوية والصمامات بشكل صحيح. من الضروري التأكد من الطريقة الصحيحة للزحل.
- يجب تركيب المشعاع بشكل أفقي تماماً لتجنب ضوضاء التشغيل واحتباس الهواء في المشعاع.
- بعد ملء التدفئة وبدء تشغيل المشعاع، تحقق من التشغيل الصحيح للصمامات والتوصيلات وعزل هذه التوصيلات.
- من الضروري تفكيك المشعاع باستخدام فتحة التهوية المثبتة في المشعاع. يتم تفكيك الهواء عن طريق فك صمام التهوية الذي يخرج منه خليط من الهواء والماء أولاً، ثم الماء فقط. أغلق صمام فتحة الهواء - تم تفكيك الهواء من المشعاع.

بطاقة ضمان مشعع الألمنيوم

لقد اشترينا منتجاً يتميز بتصميمه العصري، ومستوى عالي من الأداء والموثوقية، مما يضمن متانته وراحة استخدامه لسنوات. شركتنا لديها عقود من الخبرة في إنتاج مشعاعات الألمنيوم، وبفضل ذلك نحن قادرون على تقديم حلول مصممة لكل تركيب ولجميع متطلبات السكن. يمكن لمشعاتنا أن تتعاون بحرية مع التركيبات المصنوعة من النحاس أو الفولاذ أو الأنابيب البلاستيكية، إلخ. يضمن التصميم الحراري المنخفض تحقيقاً سريعاً لدرجة الحرارة المطلوبة في الغرفة وتوفير الطاقة، وبالتالي يقلل من تكاليف التدفئة. توفر السعة المائية المنخفضة الموارد المالية المرتبطة بملء التدفئة. تمتلك المشعاعات شهادة PZH وإعلان الأداء وفقاً للمعيار EN-442-1. يتوافق نظام إدارة الجودة في شركتنا مع معيار ISO 9001.

يتم منح الضمان شريطة أن يتم التثبيت وفقاً لقواعد فن التثبيت وقيام المشتري بالتوافق مع تعليمات التثبيت الخاصة بالشركة المصنعة.

1. تمتح شركة Armatura Kraków Spółka Akcyjna ضماناً لمدة 10 عاماً على عدم حدوث تسرب من المشعاعات وضماناً لمدة 3 سنوات على جودة طلاء المشع بطلاء مسحوقي (باستثناء: الأضرار الميكانيكية للألواح المعلقة، والتركيب في بيئة عدوانية كيميائية). يتم احتساب فترة الضمان بدءاً من تاريخ البيع.
2. يغطي الضمان أضرار المشع الفردية ووصلات المشع في المجموعة المصنعة من قبل الشركة.
3. لا يشمل الضمان العيوب الخفية التي سيتم الكشف عنها خلال فترة الضمان.
4. يجب تقديم الشكاوى في مكتب البيع بالتجزئة أو إلى الشركة المصنعة في غضون شهرين من تاريخ اكتشاف العيب.
5. تحتفظ شركة Armatura Kraków Spółka Akcyjna بالحق في اختيار طريقة إزاله العيب أو استبدال المشع المعيب بأخر جديد من نفس الطراز أو الأكثر شبهاً في حالة عدم الالتزام بمهلة الإصلاح.
6. سيتم إصلاح المنتج أو استبداله في غضون 14 يوماً من تاريخ تسليم المنتج إلى الشركة المصنعة أو البائع.
7. يحق الضمان بعد تقديم بطاقة الضمان المملوءة بشكل صحيح مع إثبات الشراء.
8. لا يشمل الضمان الأضرار الناجمة عن التركيب غير الصحيح، والإصلاحات والتعديلات الذاتية، وكذلك الاستخدام غير الصحيح.
9. يتراوح عزم الدوران المطلوب لشد عناصر المشع الفردية من 14 + 16 كجم متر.
10. لا يشمل الضمان الأضرار التي لحقت بالورنيش (مثل الشقوق) الناتجة عن ارتفاع درجة حرارة الماء في التدفئة إلى درجة حرارة أعلى من 95 درجة مئوية.
11. أساس تسوية المنازعات هو القانون النافذ في الجمهورية البولندية.
12. الضمان الممنوح من قبل شركة Armatura Kraków S.A. لا يستبعد أو يحد أو يعلق حقوق المشتري الناتجة عن عدم امتثال البضائع للبعد.

ملاحظة: قد يكون للأجزاء المختلفة من المشعاعات طلال مختلفة من نفس اللون.

مبادئ الرعاية الصحيحة للسطح والاستخدام

مشعاعات مغطاة بطلاء مسحوقي عالي الجودة. يجب تنظيف سطح المبرد فقط بالماء وقليل من سائل الغسيل وقلمة قماش ناعمة. يجب أن تلي مياه التدفئة المتطلبات التالية:

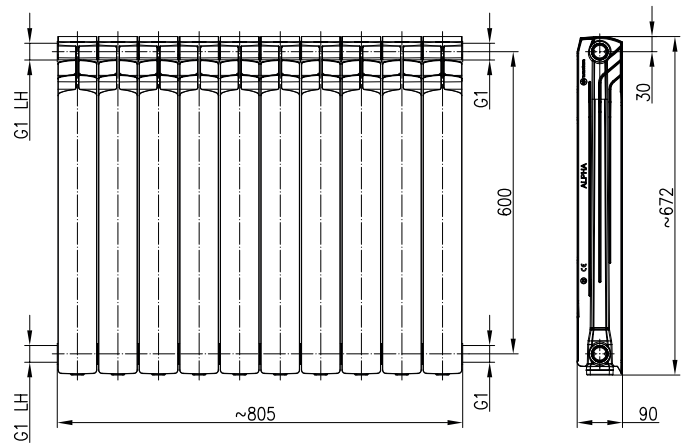
- العامل القلوي: 8,0 > pH < 8,5
- الماء في التدفئة مطابقة للمعيار PN-93/C-04607

المواصفات الفنية:

ضغط العمل بالحد الأقصى 6,0 ميجا باسكال، الاستطاعة الاسمية للصلع الواحد ل: أبعاد عنصر واحد، أبعاد التركيب (فتحات التوصيل) السعة المائية للصلع الواحد 0,34 دسم³

وزن الصلغ الواحد ~ 1,18 كجم

مؤدية درجة حرارة 95 إلى 12. صل إلى عمل حرارة درجة



FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU RADIATEUR EN ALUMINIUM DE FABRICATION DE KFA ARMATURA AVEC CONNEXION LATÉRALE

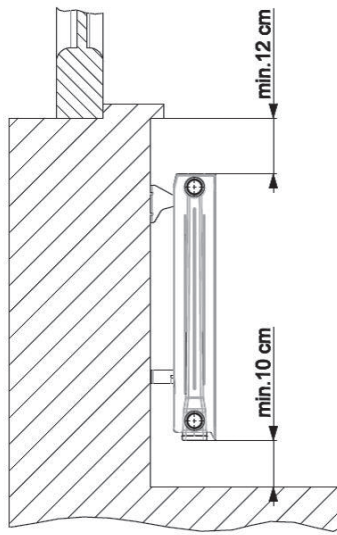
- Le radiateur doit être installé par un installateur conformément aux réglementations et normes de santé et de sécurité applicables ainsi qu'aux bonnes pratiques de construction.
- Il est recommandé d'équiper chaque radiateur d'un purgeur d'air automatique, de vannes d'arrêt, d'un kit de montage, de bouchons de radiateur droit/gauche.
- Lieu d'installation:
 - L'endroit recommandé pour installer le radiateur est sous la fenêtre de la pièce.
 - Le radiateur doit être installé à une hauteur minimum de 10 cm du sol et à 12 cm minimum du cadre de la fenêtre (fig. 1).
- Raccordement au système de chauffage central :
 - Ouvertures de raccordement dans les radiateurs KFA Les raccords ont des orifices avec des filetages G1 et G1LH (fig. 2).
 - Modes / directions recommandés pour alimenter le radiateur (fig. 3):
 - Selon le mode/sens d'alimentation du radiateur, l'installation des bouchons, évents et vannes doit être bien adaptée. Il est nécessaire de s'assurer de la manière correcte de sceller. Si nécessaire, utiliser du Téflon.
 - Le radiateur doit être installé strictement horizontalement pour éviter les bruits de fonctionnement et la rétention d'air dans le radiateur.
 - Après le remplissage de l'installation et la mise en marche du réchauffeur, vérifier le bon fonctionnement des vannes, des raccords et l'étanchéité des raccords.
 - Il est nécessaire de ventiler le radiateur à l'aide du purgeur installé dans le radiateur. La purge (désaération) s'effectue en dévissant la vanne de purge d'où sortira d'abord un mélange d'air et d'eau, puis uniquement de l'eau. Fermez la vanne de purgeur d'air - le radiateur a été purgé.

CARTE DE GARANTIE DU RADIATEUR EN ALUMINIUM

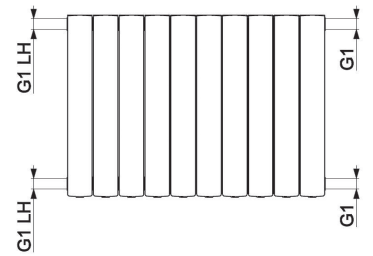
Vous avez acheté un produit qui se caractérise par une construction moderne et un haut niveau de fabrication et fiabilité qui assureront sa durabilité et son confort d'utilisation au fil des ans. Notre entreprise a plusieurs décennies d'expérience dans la fabrication de radiateurs d'aluminium, grâce à quoi nous sommes en mesure de proposer des solutions sur mesure pour chaque installation et chaque exigence de logement. Nos radiateurs peuvent coopérer librement avec des installations en cuivre, en acier et en matière plastique, etc. La faible inertie thermique permet d'atteindre rapidement la température requise dans la chambre et l'efficacité énergétique, réduisant ainsi les coûts de chauffage. Une petite capacité en eau permet d'économiser les ressources financières liées avec le remplissage de l'installation. Les radiateurs sont certifiés par l'Institut National d'Hygiène et disposent d'une déclaration de propriétés conformément à la norme EN-442-1. Notre entreprise dispose d'un système de gestion de la qualité qui est conforme à la norme ISO 9001. La garantie est accordée à condition que l'installation soit réalisée selon les règles de l'art de métier d'installateur et le respect par l'acheteur des instructions du fabricant de l'installation.

- Armatura Kraków Spółka Akcyjna offre une garantie d'étanchéité de 10 ans des radiateurs et une garantie de 3 ans sur la qualité du revêtement en poudre des radiateurs (hors : dommages mécaniques aux surfaces peintes, installation dans un environnement chimiquement agressif). La période de garantie est comptée à partir de la date de vente.
- La garantie couvre les nervures de radiateur individuelles et les connexions de nervures dans le kit fabriqué par le fabricant.
- La garantie couvre les vices cachés, qui seront révélés pendant la période de garantie.
- La plainte doit être soumise au point de vente au détail ou au fabricant avant l'expiration d'un délai de 2 mois à compter de la date de constatation du défaut.
- Armatura Kraków Spółka Akcyjna se réserve le droit de choisir la méthode de suppression de défauts ou de remplacement du radiateur défectueux par un nouveau identique ou meilleur modèle similaire en cas de non-respect du délai de réparation.
- Le produit sera réparé ou remplacé dans les 14 jours suivant la date de transmission du produit au fabricant ou au vendeur.
- Les droits de garantie sont valables après avoir soumis un formulaire correctement rempli de carte de garantie avec preuve d'achat.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise installation, réparations et modifications autonomes ainsi qu'une utilisation inappropriée.
- Le couple requis des éléments individuels de l'appareil de chauffage est de 14 ± 16 kGm.

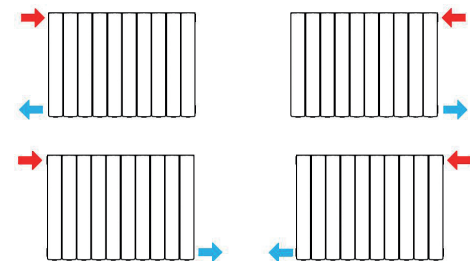
1.



2.



3.



10. La garantie ne couvre pas les dommages à la peinture (par exemple, les fissures) résultant de surchauffe de l'eau dans l'installation à une température supérieure à 95 ° C.

11. La garantie est valable uniquement sur le territoire de la République de Pologne.

12. La base de résolution des litiges est la loi en vigueur et applicable sur le territoire de la République de Pologne.

13. La garantie fournie par Armatura Kraków SA n'exclut, ni ne limite, ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité du bien au contrat.

REMARQUE - Différents types de radiateurs peuvent avoir différentes nuances de la même couleur.

PRINCIPES D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION APPROPRIÉS DES SURFACES

Nos radiateurs sont recouverts de vernis en poudre de haute qualité. La surface du radiateur doit être nettoyée uniquement avec de l'eau, du liquide vaisselle et un chiffon mou. L'eau d'installation doit répondre aux exigences suivantes :

- Réaction: 8.0 < pH < 8.5
- Eau dans le système de chauffage conformément à PN-93 / C-04607

DONNÉES TECHNIQUES

Type de radiateur	ALPHA 600
Max. pression de service	6 bars
Puissance nominale 1 côtes pour :	
ΔT=30, t _{int} =55°C, t _{ext} =45°C, t _{ext} =20°C	59,9 W
ΔT=50, t _{int} =75°C, t _{ext} =65°C, t _{ext} =20°C	115,2 W
ΔT=60, t _{int} =85°C, t _{ext} =75°C, t _{ext} =20°C	145,5 W
Taille de 1 élément	672x 80x90 (mm)
Dimensions d'installation (orifices de connexion)	600 (mm)
Capacité en eau 1 côtes	0,34 dm ³
Poids de 1 côte	~1,18 kg
Température de travail jusqu'à	do 95°C

Date of repair Description of defect Date de réparation	Stamp of service Tampon du point de vente

Date of repair Description of defect Date de réparation	Stamp of service Tampon du point de vente

Index Indice

Stamp of the seller Date of sales Signature